

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 65 (2003)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** TA Actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Assemblée annuelle de l'Association suisse des fabricants et négociants de machines agricole Une rude bise souffle sur le commerce des agro-équipements – Le comité de l'ASMA se restructure

L'Association suisse des fabricants et négociants de machines agricole s'est montrée très satisfaite de l'affluence du public à l'AGRAMA en novembre dernier à Berne. Par contre, vu la morosité actuelle de l'environnement économique, les investissements sont plutôt prudents, a déclaré Jürg Minger, président de l'ASMA lors de la récente assemblée générale à Berne.

Christian Stäheli, président de l'exposition a, lui aussi, apprécié le résultat de cette première à Berne puisque plus de 49 000 personnes l'ont visitée. «Ce sont les meilleurs

chiffres que nous avons enregistrés à l'AGRAMA depuis quatre ans! Et puis, le public s'est déplacé en grand nombre de Suisse romande et de Suisse alémanique, un résultat particulièrement encourageant!» Les discussions tournant autour des places de parking et du règlement de l'exposition ont pu être aussi apaisées, a assuré C. Stäheli. Jürg Minger, à propos de la pression sur les coûts dans le secteur des machines agricoles, a lancé un double appel: d'une part, estimer de façon réaliste les frais de salaires (réparations et conseils) en tenant compte de l'ensemble des coûts et des prestations sociales à raison de CHF 100.-/h; et

d'autre part, de rappeler aux exposants et négociants que l'organisation d'expositions régionales entraîne des coûts et qu'il serait préférable, de se concentrer tous les deux ans sur l'AGRAMA.

Le président Jürg Minger prend congé de quelques membres du comité en les remerciant de leurs prestations: Ueli Spani, gérant de Matra Zollkofen a donné sa démission après 16 ans de présence au comité. Emil Soller (anciennement Rapid, Machines et Véhicules SA), membre du comité depuis 7 ans, a remis sa démission après avoir passé au département «Immobilier» de Rapid. Hans Brühlmann, qui a collaboré pendant 15 en

qualité de président du groupe B «Installations et constructions d'étables», a dû donner sa démission puisque la maison Eugen Kolb SA s'est fait racheter.

Les nouveaux membres élus sont: Adrian Schürch, gérant de Matra, Lyss; Urs Weiss, gérant de Rapid Suisse, SA et Hans Grüter de la maison Krieger, Ruswil.

Et une nouveauté annoncée à l'assemblée: le site web de l'ASMA [www.slv-asma.ch](http://www.slv-asma.ch) propose une bourse d'emplois.

*Jürg Fischer, directeur ASETA*

## INFOLA à Grangeneuve

Pendant un jour entier, les spécialistes de logiciels pour l'agriculture ont présenté leurs produits dans le hall de l'Institut agricole du Canton de Fribourg, à Grangeneuve. Le public? Il est venu. Timide par le nombre mais très intéressé par la matière.

Après une dizaine d'années de présence à Riniken, l'INFOLA s'est déplacée pour la première fois l'an dernier dans les Grisons. Cette année, c'est au tour de la Suisse romande de l'accueillir: pendant une bonne journée, un public varié est venu pour examiner les nouveautés ou pour creuser un

domaine bien particulier ou encore reprendre un nouveau départ en changeant tout le système.

Aux logiciels comptables du début de l'informatique agricole ont succédé les programmes de gestion de stock, d'affouragement, les calculs des frais de machines, les plans de fumure, etc. etc. Les



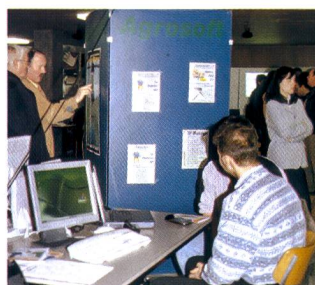
*Actualiser ses logiciels, examiner du nouveau matériel...*

périphériques deviennent aussi des inséparables de la gestion: scanners, graveurs, et autres hardware sophistiqués permettent des prestations toujours plus pointues tout en étant aussi des dévoreurs de temps!

Dans l'ensemble, les exposants se sont montrés satisfaits et même si rien n'était très nouveau en soi,

chacun a mis l'accent sur sa spécialité:

- Gestion de culture par GPS pour le calcul de surface ou la mesure des parcelles
- Logiciel pour entrepreneurs agricoles ou producteur, comprenant le suivi complet du produit
- Logiciels comptables: simplification dans la gestion des données
- Vente de logiciels et de matériel hardware
- Développement de logiciels pour les fiduciaires.



*...et bénéficier des conseils du fournisseur: c'est ce que propose l'INFOLA!*

tout exprès à Grangeneuve pour rechercher une solution propre à leur production ou pour actualiser leurs programmes.

Jürg Fischer, directeur de l'ASETA, est content du résultat. Il pense déjà à la prochaine édition, dans deux ans, qui se déroulera vraisemblablement dans le canton de Zurich, au Strickhof.

Les exposants présents à l'INFOLA de Grangeneuve:

**Agro Office**, Stegackerstrasse 2, 8409 Winterthur, tél. 052 233 60 61, [www.agro-office.ch](http://www.agro-office.ch)

**Agroplus Thun**, Hofstettenstr. 50, 3600 Thun, tél. 033 222 31 31, [www.agroplus.ch](http://www.agroplus.ch)

**Agrosoft**, 9533 Kirchberg, tél. 071 930 06 66, [www.agrosoft.ch](http://www.agrosoft.ch)

**Agrigate (Internet)**, Schwarzenburgstrasse 11, 3007 Bern, tél. 031 378 33 33, [www.agrigate.ch](http://www.agrigate.ch)

**Services de conseils SRVA et LBL**, Jordils 1, 1000 Lausanne 6, tél. 021 619 44 00, [www.srva.ch](http://www.srva.ch)

**ProtecData AG**, 5623 Boswil, tél. 056 677 80 90, [www.protecdata.ch](http://www.protecdata.ch)

**CBT Software AG**, 4460 Gelterkinden, tél. 061 981 25 33

**Isagri Suisse S. à r.l.**, 2056 Dombréson, tél. 032 853 54 31, [www.isagri.ch](http://www.isagri.ch)



*Le hall de l'Institut agricole de Grangeneuve offre un espace d'exposition idéal (J. Fischer, directeur ASETA en discussion avec G. Boyesen, ISAGRI)*



## Les directeurs de AGCO ont décidé: Les tracteurs MF vont chez GVS Agrar

Il y a environ 6 ans, le groupe américain reprenait le constructeur de tracteurs Fendt, à noter que AGCO abrite, entre autres, la marque Massey Ferguson, fabricant de machines de récolte et de tracteurs. A l'époque AGCO assurait la collaboration entre les deux importateurs GVS Agrar SA pour Fendt et Serco, Oberbipp pour MF. Les directeurs de AGCO ont maintenant décidé: l'importation et la commercialisation des deux marques se feront par GVS Agrar SA, Schaffhouse.

En franchissant ce pas, AGCO envisage de restructurer la commercialisation et de mettre à profit les synergies des marques. Service Company et GVS Agrar SA – en plein accord – entendent préserver

ensemble les intérêts des clients MF et garantir la continuité des affaires relatives aux tracteurs MF. Les négociations menées pendant les dernières semaines se sont articulées autour de cet objectif principal.

Le 16 mars prochain, l'importateur GVS Agrar SA à Schaffhouse prendra en charge l'importation, la commercialisation et le service clientèle de la marque Massey Ferguson. La convention prévoit que la société Service Company SA assure le service clientèle, la vente et la livraison des tracteurs et des pièces détachées MF jusqu'au début du deuxième semestre 2003. La transmission de Service Company à GVS Agrar se fera progressivement.

A Schaffhouse, on fait remarquer que les deux marques Fendt et MF feront route séparée dans le

secteur des ventes, comme il est d'usage chez Agrar. Ceci est d'ailleurs une obligation chez AGCO. A côté des «Stations Fendt» et des «Centres Agrar», un nouveau département sera constitué pour approvisionner la septantaine d'agents MF. La halle de stockage pour pièces détachées sera agrandie en utilisant les synergies (pièces similaires aux diverses marques). Il faudra aussi accroître la surface de l'atelier de 400 m<sup>2</sup> et agrandir sans attendre la halle d'exposition pour présenter les deux marques séparément.

«GVS Agrar se réjouit de cette nouvelle collaboration avec les agents MF et s'efforcera de maintenir le haut standing de qualité et même de le renforcer. Nous avons planifié de reprendre les spécialistes de MF actuellement chez Ser-

vice Company; des offres ont été faites dans ce sens» peut-on lire dans un communiqué de presse de GVS Agrar.

Le passage de MF chez GVS Agrar a l'effet d'un raz-de-marée sur le marché suisse des tracteurs vu le nombre de ventes encore respectable de la marque légendaire. (voir p. 18).

C'est en 1946 que Serco à Dübendorf devient importateur de MF. Jusqu'en 1990, Serco vend plus de 14 000 tracteurs et MF couvre 20% du marché mondial. En 1990, Serco s'installe à Oberbipp et ouvre une nouvelle halle de 15 000 m<sup>2</sup> pour la distribution de ses produits.

### A noter dans l'agenda

## Le championnat suisse de conduite de tracteurs

aura lieu le dimanche, 24 août 2003 à Bilten, canton de Glaris

Organisation: ASETA en collaboration avec la section Saint-Gall et une société de gymnastique locale

## L'as du volant!

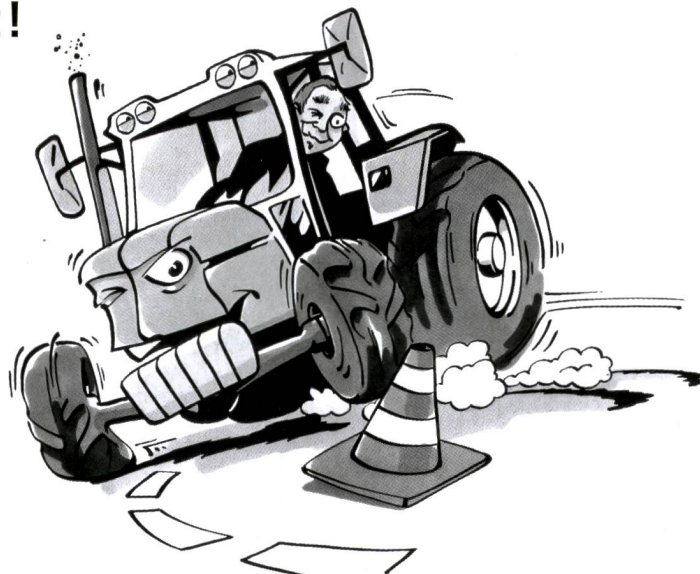
Depuis maintenant quatre ans, le SPAA organise le cours «As du volant»: une journée complète d'entraînement avec tracteur et remorque!

Avant la fin de la saison, une inscription de dernière minute est encore possible:

*En français:* les 20, 26 février et le 5 mars 2003.

*En allemand:* les 13, 14, 17, 18, 19, 21, 24, 25 et 27 février et les 3 et 4 mars 2003.

*Lieu du cours:* Driving-Center de Veltheim, Argovie



**Prix du cours:** Grâce au soutien des firmes Same-Deutz-Fahr Suisse, SA, Marolf SA, Schweizer Agrarmedien GmbH et des assurances Emmental, le cours se monte à CHF 285.– au lieu de CHF 550.– (rabais pour groupe sur demande). Le Fonds de Sécurité routière rembourse la somme de CHF 100.– à tous les participants âgés de moins de 30 ans.

**Informations et inscription**  
BUL, Schöftland, tél. 062 739 50 40,  
[www.bul.ch](http://www.bul.ch).